

**Egzamin maturalny  
maj 2009**

**JĘZYK FRANCUSKI  
POZIOM PODSTAWOWY**

**KLUCZ PUNKTOWANIA  
ZADAŃ**

## ZADANIA ZAMKNIĘTE

### Zadanie 1.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	1.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d)	D
	1.2.		C
	1.3.		E
	1.4.		A
	1.5.		F

### Zadanie 2.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	2.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 1 c)	F
	2.2.		V
	2.3.		F
	2.4.		F
	2.5.	Zdający określa główną myśl tekstu (II. 1 a)	V

### Zadanie 3.

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie ze słuchu	3.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 1 d)	B
	3.2.		B
	3.3.		A
	3.4.		B
	3.5.		C

**Zadanie 4.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	4.1.	Zdający selekcjonuje informacje (II. 2 d)	B
	4.2.		E
	4.3.		C
	4.4.		F
	4.5.		H
	4.6.		A
	4.7.		G

**Zadanie 5.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	5.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c)	D
	5.2.		B
	5.3.		C
	5.4.		A
	5.5.		B
	5.6.		D
	5.7.	Zdający określa kontekst sytuacyjny (II 2g)	C

**Zadanie 6.**

Obszar standardów	Jednostka testu	Standard	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
Rozumienie tekstu czytanego	6.1.	Zdający stwierdza, czy tekst zawiera określone informacje (II. 2 c)	V
	6.2.		F
	6.3.		F
	6.4.		V
	6.5.		F
	6.6.		V

## ZADANIA OTWARTE

### Zadanie 7.

Studiujesz we Francji. Z powodu choroby od kilku dni nie możesz wyjść z domu. Napisz wiadomość, którą wyślesz pocztą elektroniczną z prośbą o pomoc, do koleżanki, z którą nie możesz skontaktować się telefonicznie.

- Poinformuj o swojej sytuacji
- Spytaj, czy dysponuje wolnym czasem.
- Określ jakiego rodzaju pomocy oczekujesz
- Dowiedz się kiedy mogłaby Cię odwiedzić.

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (4 punkty) oraz poprawność językowa (1 punkt).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
<b>TREŚĆ</b>	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b)	Przyznajemy 1 pkt. za każdą informację zgodną z poleceniem. Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0 – 4

Inf. 1	Wymagamy informacji o sytuacji, w jakiej znajduje się piszący. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je suis malade, je dois rester au lit.</i> <i>Je ne peux pas sortir de chez moi parce que je suis malade.</i>
Inf. 2	Wymagamy postawienia pytania czy adresat wiadomości dysponuje wolnym czasem. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Est-ce que tu es libre l'après-midi ?</i> <i>As-tu du temps libre ?</i>
Inf. 3	Wymagamy podania rodzaju oczekiwanej pomocy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Peux-tu faire les courses pour moi ?</i> <i>Achète-moi quelque chose à manger.</i>
Inf. 4	Wymagamy postawienia pytania o termin odwiedzin. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Quand est-ce que tu peux venir ?</i> <i>Quand peux-tu venir me voir ?</i>

<b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b>	Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)	1 pkt - błędy stanowiące do 25% liczby wszystkich wyrazów 0 pkt - błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów  Niezależnie od liczby błędów w pracy zdający otrzymuje 0 punktów jeżeli uzyskał mniej niż 3 punkty za treść	0 – 1
----------------------------	---	---	-------

**Zadanie 8.**

Znalazłeś/aś pracę sezonową we Francji. Wyjedziesz tam w czasie wakacji. W liście do kolegi z Paryża:

- poinformuj o swoich planach i uzasadnij powód takiej decyzji (Inf. 1a; Inf. 1b)
- przedstaw rodzaj pracy i wyjaśnij jak ją znalazłeś/znalazłaś (Inf. 2a; Inf. 2b)
- określ czas trwania pracy i podaj miejsce swojego pobytu (Inf. 3a; Inf. 3b)
- dowiedz się o jego plany wakacyjne i zaproponuj spotkanie we Francji. (Inf. 4a; Inf. 4b)

W zadaniu oceniana jest umiejętność przekazania informacji (4 punkty), forma (2 punkty), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (2 punkty).

Kryterium	Standard	Ocenianie	Punktacja
<b>TREŚĆ</b>	Zdający uzyskuje, udziela, przekazuje lub odmawia informacji, wyjaśnień, pozwoleń (IV. 2 b)	Informacje w liście są dwuczęściowe. Za każdą informację („kropkę”) przyznajemy: 1 pkt – jeżeli zdający przekazał w tekście obydwie jej części. 0,5 pkt – jeżeli zdający przekazał tylko jedną część. 0 pkt – jeżeli brakuje obydwu części informacji  Nie przyznajemy punktów za przekazanie informacji, jeżeli błędy językowe zaburzają jej zrozumienie.	0 – 4

Inf. 1a	Wymagamy podania informacji o zamiarze podjęcia pracy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Pendant les vacances, je voudrais travailler en France.</i> <i>Je vais à Paris pour y travailler.</i>
Inf. 1b	Wymagamy podania powodu takiej decyzji. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je n'ai pas d'argent.</i> <i>Je veux gagner de l'argent.</i>
Inf. 2a	Wymagamy informacji o rodzaju pracy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je vais travailler comme vendeuse.</i> <i>Je veux travailler dans une boutique.</i>
Inf. 2b	Wymagamy podania informacji o sposobie lub miejscu znalezienia oferty pracy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>J'ai cherché sur Internet.</i> <i>J'ai trouvé une annonce dans un journal.</i>
Inf. 3a	Wymagamy określenia czasu trwania pracy. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je vais travailler pendant deux mois.</i> <i>Je vais à Paris pour y travailler pendant les vacances.</i>
Inf. 3b	Wymagamy wskazania miejsca pobytu. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je vais habiter à Paris chez mon cousin.</i> <i>Je louerai un petit appartement dans la banlieue parisienne.</i>
Inf. 4a	Wymagamy zadania pytania dotyczącego planów wakacyjnych kolegi. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Quels sont tes projets de vacances ?</i> <i>Qu'est-ce que tu vas faire pendant les vacances ?</i>
Inf. 4b	Wymagamy zaproponowania spotkania. Przykładowe poprawne odpowiedzi: <i>Je voudrais te rencontrer.</i> <i>Nous pourrions nous voir à Paris.</i>

<p><b>FORMA</b></p>	<p>Zdający wypowiada się w określonej formie z zachowaniem podanego limitu słów (III. 2 f)</p>	<p>Oceniając pracę pod względem formy, bierzemy pod uwagę <u>trzy</u> podkryteria:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- zgodność tekstu z wymaganą formą (wymagane 5 elementów: odpowiedni zwrot rozpoczynający list, wstęp, rozwinięcie, zakończenie, odpowiedni zwrot kończący list)</li> <li>- spójność i logikę tekstu</li> <li>- objętość pracy w granicach określonych w poleceniu (120-150 słów).</li> </ul> <p>Niezależnie od stopnia realizacji poszczególnych podkryteriów zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- praca zawiera mniej niż 3 z 5 wymaganych elementów formy</li> <li>- praca zawiera więcej niż 200 słów</li> </ul>	<p>0 – 2</p>
<p><b>BOGACTWO JĘZYKOWE</b></p>	<p>Zdający zna proste struktury leksykalno-gramatyczne umożliwiające formułowanie wypowiedzi (I. 1)</p>	<p>Oceniając pracę pod względem bogactwa językowego, bierzemy pod uwagę zróżnicowanie struktur gramatycznych oraz słownictwa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2 pkt – zróżnicowane struktury gramatyczne, bogate słownictwo</li> <li>1 pkt – mało zróżnicowane struktury gramatyczne, mało urozmaicone słownictwo</li> <li>0 pkt – niezróżnicowane struktury gramatyczne, ubogie słownictwo</li> </ul> <p>Niezależnie od jakości języka w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu</li> <li>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść</li> </ul>	<p>0 – 2</p>
<p><b>POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA</b></p>	<p>Zdający poprawnie stosuje środki leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji (III. 2 e)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 pkt – błędy stanowiące 0 - 15% liczby wszystkich wyrazów</li> <li>1 pkt – błędy stanowiące 15% - 25% liczby wszystkich wyrazów</li> <li>0 pkt – błędy stanowiące powyżej 25% liczby wyrazów</li> </ul> <p>Niezależnie od liczby błędów w pracy zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– praca liczy mniej niż 60 słów, czyli 50% wymaganego limitu,</li> <li>– zdający przekazał mniej niż połowę informacji, czyli uzyskał mniej niż 2 punkty za treść.</li> </ul>	<p>0 – 2</p>